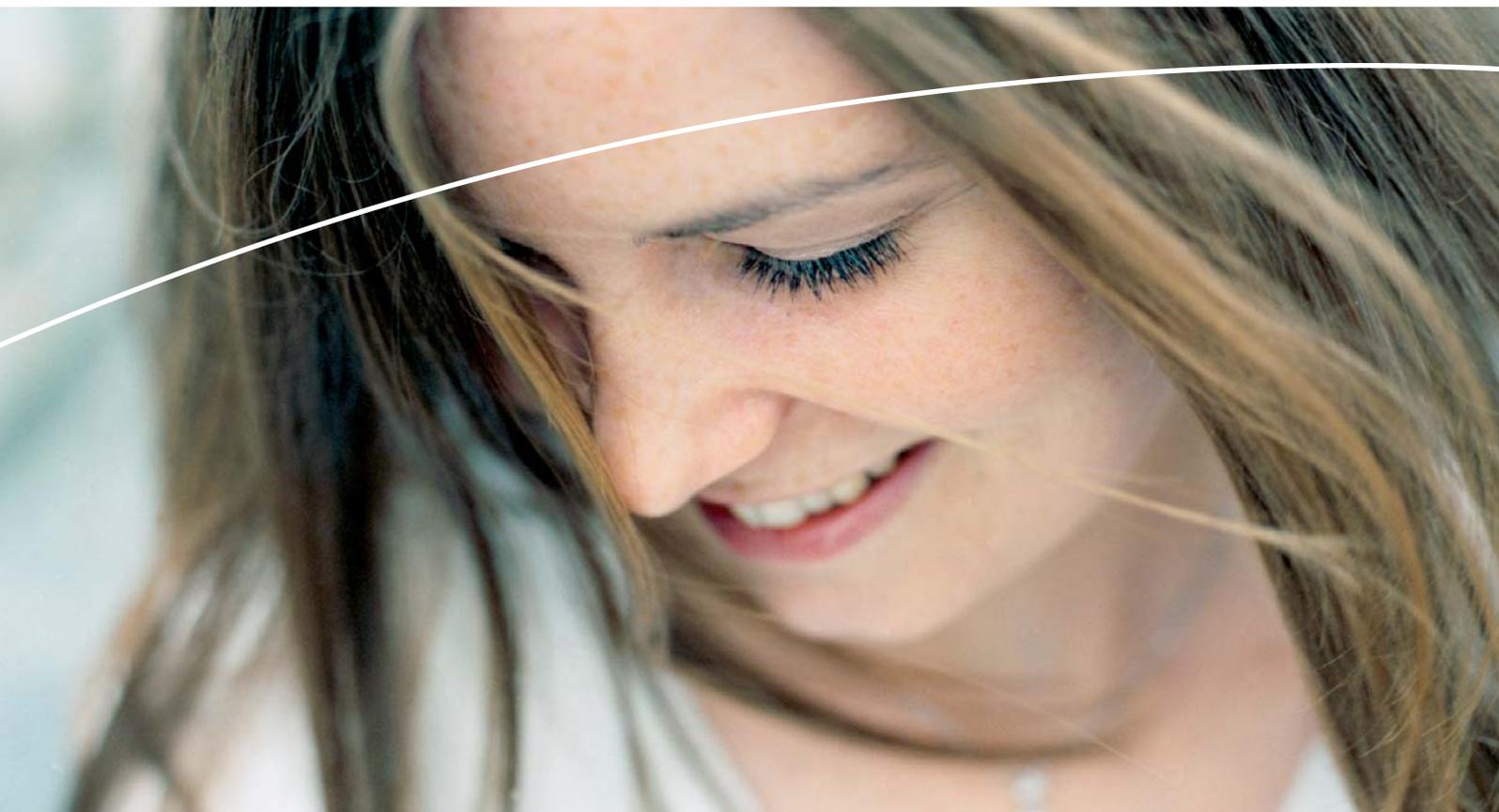


**Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali
sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del
personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino**

Relazione sulla gestione 2005



Indice

3	Premessa del presidente
4	Rapporto annuale del gerente
8	Bilancio
10	Conto d'esercizio
12	Appendice
12	I: Basi e organizzazione
14	II: Membri attivi e beneficiari di rendite
14	III: Genere di realizzazione dello scopo
14	VI: Principi di valutazione e contabili, continuità
15	V: Rischi tecnico-assicurativi; copertura dei rischi; grado di copertura
17	VI: Spiegazioni relative agli investimenti patrimoniali e al risultato netto degli investimenti patrimoniali
18	VII: Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio
22	VIII: Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
23	Rapporto dell'ufficio di controllo



Premessa del presidente

Il boom borsistico degli ultimi due anni suscita una domanda: l'assicurazione completa proposta dalle compagnie di assicurazione sulla vita sono un modello ormai sorpassato e il modello dell'autonomia tende ora a imporsi? Indubbiamente, l'ampia ripresa dei mercati azionari ha comportato un'ulteriore distensione della situazione finanziaria delle casse pensioni autonome. Tale evoluzione non ha tuttavia trovato ripercussioni sulla remunerazione degli averi di vecchiaia, in quanto si è dapprima reso necessario ricostituire le riserve di fluttuazione. Raffrontando la remunerazione effettiva attribuita mediamente dalle casse pensioni autonome e dalle fondazioni collettive delle assicurazioni sulla vita ai propri assicurati fin dal 2000, gli assicuratori che propongono l'assicurazione completa conseguono risultati decisamente migliori.

Date le difficili condizioni quadro, alcuni assicuratori negli ultimi anni hanno iniziato a distanziarsi dal modello dell'assicurazione completa per scaricare il rischio d'investimento, come d'abitudine con il modello commerciale delle casse autonome, ai clienti. Questo modello commerciale tende ad anteporre la massimizzazione del rendimento alla sicurezza. Le esperienze degli ultimi anni mostrano tuttavia che correre rischi d'investimento troppo elevati può generare perdite massicce.

La previdenza professionale svolge di gran lunga il ruolo più importante all'interno del sistema svizzero dei tre pilastri. Con l'AVS, dopo il pensionamento la LPP è chiamata a sostituire il 60% del reddito da attività lucrativa. Quasi due terzi della copertura di base dopo il pensionamento provengono oggi dalla previdenza professionale e un po' più di due terzi dal primo pilastro. Tanto più importante è dunque la sicurezza degli investimenti nel secondo pilastro il quale, essendo basato sul sistema di capitalizzazione, presuppone un finanziamento solido e contempla il principio della rendita garantita. È indubbio che numerose PMI non vogliono o non sono in grado di sostenere, oltre ai propri rischi imprenditoriali, anche quelli legati alla previdenza per la vecchiaia dei propri dipendenti.

La sicurezza è un bene prezioso che ha comunque il suo prezzo. Rendite sicure presuppongono investimenti sicuri. Ed è proprio per questo motivo che le soluzioni d'assicurazione completa detengono quote in azioni nettamente inferiori a quelle delle casse autonome. Se i mercati azionari sono in fase d'espansione, ciò significa una performance d'investimento più contenuta. Voler però dedurre che il modello commerciale basato sull'autonomia sia migliore rispetto a quello dell'assicurazione completa sarebbe miope. È possibile conseguire un buon rendimento anche con un profilo di rischio meno elevato, come lo dimostra la remunerazione media degli anni 2000 - 2005.

Sicurezza o rischio? Assicurazione completa o soluzione autonoma? Entrambi i modelli hanno la loro ragione d'essere - a seconda della capacità di rischio e della disponibilità al rischio delle persone assicurate. Per entrambi i modelli è importante creare condizioni quadro intatte ed eque. I partner sociali decideranno in seguito in base a quale modello desiderano strutturare la propria previdenza professionale.

Antimo Perretta

Presidente del consiglio di fondazione

Rapporto annuale del gerente

4

Previdenza duratura grazie al principio dell'assicurazione completa

Tutti i Paesi industrializzati si vedono confrontati con la medesima sfida: il grafico della struttura d'età delle loro società si sta trasformando da piramide in fungo, in quanto la speranza di vita aumenta mentre la percentuale delle nascite diminuisce. Il problema si accentuerà nel corso dei prossimi anni, quando cominceranno ad andare in pensione coloro che sono nati durante il periodo del baby boom. In molti Paesi i sistemi pensionistici rischiano di entrare in crisi. Pur non potendo evitare questa sfida, grazie al proprio sistema dei tre pilastri la Svizzera è ben equipaggiata per affrontarla. Oltre che sulla previdenza per la vecchiaia (1° pilastro, AVS), finanziata mediante il sistema di ripartizione, la Svizzera può contare su un secondo pilastro solido (previdenza professionale, LPP), finanziato con il sistema di capitalizzazione.

Nel mercato della previdenza professionale le compagnie di assicurazioni offrono vari modelli di fondazioni collettive con differenti gradi di autonomia. La Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino ha optato per il modello dell'assicurazione completa e ai contraenti della copertura previdenziale garantisce, mediante una copertura assicurativa congruente presso l'assicuratore, tutti i rischi attuariali nonché i rischi d'investimento. Nell'ambito di questo modello assicurativo, gli organi della fondazione comune (membri del consiglio di fondazione e delle commissioni amministrative) possono contare sul fatto che le prestazioni regolamentari vengono garantite e fornite in ogni momento al 100%. Il modello dell'assicurazione completa contribuisce pertanto a rendere stabile il sistema svizzero dei tre pilastri.

Andamento degli affari

Il 2° pilastro fra due fuochi: da un lato il sistema di ripartizione e dall'altro il sistema di capitalizzazione

Il secondo pilastro (previdenza professionale, LPP) svolge il ruolo più importante all'interno del sistema svizzero dei tre pilastri. Secondo lo scopo definito nella Costituzione, in caso di pensionamento esso deve coprire, unitamente al primo pilastro (AVS), il 60% del reddito proveniente da un'attività lucrativa. A questo obiettivo di previdenza contribuiscono la LPP in misura del 60% e l'AVS in misura del 40%. Considerando lo sviluppo demografico ed economico

nei nostri Paesi, il sistema di ripartizione giunge inevitabilmente ai propri limiti. In quest'ottica è ancora più importante riuscire a stabilizzare il secondo pilastro finanziato mediante il sistema di capitalizzazione con condizioni quadro ragionevoli dal punto di vista demografico ed economico. Un'aliquota di conversione LPP che non corrisponde alla speranza di vita attuale e futura, un interesse minimo LPP che non si orienta verso il rendimento di investimenti a basso rischio comportano un finanziamento trasversale dalle persone attive verso i beneficiari di rendite risp. dalla generazione dei giovani verso la generazione degli anziani. Tollerare ripartizioni fra gruppi specifici significa andare verso un sistema di ripartizione che è da evitare in un sistema di capitalizzazione dove ognuno risparmia per sé stesso.

Le condizioni quadro per le istituzioni di previdenza devono risultare corrette e i dati devono essere comprensibili, trasparenti e correttamente definiti sia dal punto di vista attuariale sia dal punto di vista finanziario.

Riduzione dell'aliquota di conversione LPP

L'aliquota di conversione è un elemento fondamentale del sistema LPP. Le disposizioni di legge decise dal Parlamento e introdotte il 1° gennaio 2005 nell'ambito della 1ª revisione della LPP prevedono una riduzione fino al 6,8% dell'aliquota di conversione LPP entro il 2015. Alla luce dell'ulteriore aumento della speranza di vita questa riduzione appare insufficiente, per cui continua ad essere necessario un finanziamento trasversale dalle persone che esercitano un'attività lucrativa a favore dei beneficiari di rendite. Tale finanziamento trasversale contraddice tuttavia l'idea di un sistema di capitalizzazione, in cui ogni persona assicurata risparmia per sé stessa. Il Consiglio federale ha pertanto elaborato una proposta che prevede una riduzione più rapida e netta dell'aliquota di conversione. In base a tale proposta l'aliquota di conversione dovrebbe venire ridotta gradualmente fino al 6,4% entro il 1° gennaio 2011. In futuro l'aliquota di conversione dovrebbe inoltre venire verificata ogni cinque anziché ogni dieci anni. Questa misura rappresenta un passo nella giusta direzione e mette freno alla lenta ripartizione dei redditi dai giovani verso gli anziani.

Discussioni in merito al tasso d'interesse minimo LPP

Il tasso d'interesse minimo LPP ha un'importante funzione nella definizione delle prestazioni all'interno della previdenza professionale. Esso serve da modello per la remunerazione dei futuri averi di vecchiaia LPP delle persone che esercitano un'attività lucrativa in una cassa basata sul primato dei contributi con accrediti di vecchiaia predefiniti. L'esatto ammontare dell'interesse minimo e il modo in cui esso debba essere determinato sono da tempo al centro di discussioni in Parlamento, fra gruppi di esperti e sui media. Finora le consultazioni in seno alla Commissione LPP e al Consiglio nazionale riguardo alla questione di una formula per determinare il tasso d'interesse minimo LPP non hanno tuttavia portato ad alcun risultato.

Il settore assicurativo sostiene una formula vicina al mercato, trasparente e facilmente comprensibile per tutti, che spolitizzi la determinazione di questo parametro economico. Questa formula dovrebbe orientarsi verso il rendimento delle obbligazioni della Confederazione con durata 10 anni e contemplare un ribasso. L'interesse minimo deve basarsi sulle obbligazioni della Confederazione a lungo termine, in quanto l'interesse minimo costituisce una garanzia per la quale non si devono correre grandi rischi. Un ribasso appare sensato per mantenere l'interesse minimo a un livello basso. Anche se sembra strano, un interesse minimo basso è positivo per gli assicurati, perché in questo modo si dà spazio a investimenti più rischiosi che superano l'interesse garantito oppure aumentano il rendimento globale.

Applicazione del 3° pacchetto (1ª revisione della LPP)

Il terzo pacchetto della 1ª revisione della LPP è entrato in vigore il 1° gennaio 2006. Le nuove disposizioni d'ordinanza si prefiggono quale obiettivo di definire il termine di previdenza professionale e di regolare l'acquisto di anni di assicurazione. Per la grande maggioranza delle persone assicurate da ciò non risultano importanti conseguenze, mentre con le mutate disposizioni d'ordinanza viene ancorata la prassi attuale delle autorità fiscali e della giurisprudenza. Finora i principi di equità, collettività, parità di trattamento e conformità al piano nonché il principio assicurativo erano regolati in parte nel diritto tributario. L'adeguamento dell'ordinanza serve a separare la previdenza professionale, avvantaggiata sul piano fiscale, dalla previdenza privata. Con la determinazione di questi limiti si desidera impedire precise possibilità di abuso motivate da semplici considerazioni di carattere fiscale. Per tener conto dell'aumento della speranza di vita, l'età minima per l'anticipazione della rendita nel secondo pilastro viene inoltre fissata a 58 anni. Questa età minima dev'essere introdotta nei regolamenti entro un periodo di transizione di 5 anni. Nella nuova ordinanza è altresì stata introdotta la limitazione, a dieci volte l'importo massimo secondo l'art. 8 cpv. 1 LPP (attualmente 77 400 franchi), del reddito assicurabile nella previdenza professionale.

La conseguenza delle nuove disposizioni è che ora le autorità di vigilanza decidono in merito all'applicazione dei criteri del diritto fiscale della previdenza professionale. Dal canto loro le autorità fiscali continuano a decidere circa i casi concreti di esenzione dalle imposte.

Ci si deve attendere che le nuove disposizioni del 3° pacchetto promuovano una più stretta collaborazione fra le autorità di vigilanza e le autorità fiscali, unifichino la prassi delle autorità e che di conseguenza aumentino la sicurezza giuridica.

Formazione per i membri del consiglio di fondazione

Dall'inizio del 2005 Swiss Life offre un programma di formazione completo ai membri dei consigli di fondazione, delle commissioni amministrative e nonché ai responsabili del personale e delle casse pensioni. La formazione viene proposta in quattro moduli e in tre lingue. Il primo modulo fornisce ai partecipanti conoscenze di base sulla previdenza professionale; gli altri moduli sono destinati alle esigenze specifiche di formazione di membri del consiglio di fondazione.

Trasparenza, quota minima di distribuzione e Swiss GAAP RPC 26

La 1^a revisione della LPP ha migliorato la trasparenza e aumentato anche la comprensione per il sistema del 2° pilastro. La trasparenza rafforza la fiducia nel secondo pilastro. A causa della prima applicazione, alle istituzioni di previdenza, delle nuove raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali Swiss GAAP RPC 26, sussistono tuttavia ancora questioni di differenziazione irrisolte circa le altre prescrizioni importanti soprattutto per gli assicuratori. Le questioni di differenziazione derivano dal fatto che il nuovo conto d'esercizio che dev'essere allestito per l'intero settore della previdenza professionale viene stilato secondo le regole del Codice svizzero delle obbligazioni (CO) e che il conto annuale consolidato dell'assicuratore Swiss Life è redatto secondo le prescrizioni IFRS (International Financial Reporting Standards). Non è pertanto possibile confrontare direttamente i singoli conti d'esercizio.

A partire dall'esercizio 2005, le eccedenze vengono calcolate – diversamente da quanto accadeva in passato – sulla base del conto d'esercizio separato per il ramo collettivo svizzero (conto d'esercizio LPP), dopo la chiusura dell'esercizio. Le eccedenze confluiscono nel fondo eccedenze, il cui contenuto viene assegnato ai contraenti con diritto di partecipazione alle eccedenze (fondazioni collettive, fondazioni comuni e fondazioni proprie delle ditte), al massimo però in misura di due terzi. Un terzo serve come riserva di capitale e dovrebbe compensare le oscillazioni delle eccedenze durante gli anni. Il rapporto, che contiene indicazioni riguardanti i proventi da investimenti, l'andamento dei rischi, le spese amministrative, lo sviluppo della riserva matematica e il grado di copertura della fondazione comune, viene pubblicato per la prima volta nella primavera del 2006 e sarà inviato automaticamente ai clienti.

Assieme alle prescrizioni in materia di trasparenza è stata introdotta anche una quota minima di distribuzione pari al 90% per i contraenti con diritto di partecipazione alle eccedenze. La quota minima di distribuzione regola la distribuzione dei proventi realizzati fra la comunità degli assicurati, che grazie all'assicurazione completa beneficia di una garanzia del capitale al 100%, e gli azionisti, che si assumono il rischio d'investimento. Senza il loro capitale di rischio l'assicurazione completa non sarebbe possibile.



Bilancio

8

Bilancio al 31 dicembre

In CHF		31.12.2005	31.12.2004
	Allegato		
Attivo			
Capitale della fondazione: avere a lungo termine della fondazione			
		1 000	1 000
Averi su conti correnti delle opere di previdenza		3 190 702	3 918 398
Riserva di contributi delle opere di previdenza	VII.6	116 112	40 704
Totale crediti nei confronti di Swiss Life		3 306 814	3 959 102
Contributi scoperti		783 138	839 969
Totale crediti nei confronti delle opere di previdenza		783 138	839 969
Totale crediti		4 089 951	4 799 071
Avere titoli delle opere di previdenza		1 291 069	1 266 241
Totale investimenti patrimoniali		5 382 020	6 066 312
Totale attivo		5 382 020	6 066 312

Bilancio al 31 dicembre

In CHF		31.12.2005	31.12.2004
	Allegato		
Passivo			
Contributi pagati in anticipo		2 181 667	2 712 743
Altre passività		6 625	-
Avere titoli		1 291 069	1 266 241
Totale passività nei confronti delle opere di previdenza		3 479 361	3 978 983
Crediti nei confronti di datori di lavoro affiliati		783 138	839 969
Totale passività nei confronti di Swiss Life		783 138	839 969
Totale passività		4 262 499	4 818 952
Riserve dei contributi del datore di lavoro	VII.6	116 112	40 704
Totale riserve dei contributi del datore di lavoro		116 112	40 704
Fondi liberi	VII.7	726 849	836 563
Riserve di eccedenze	VII.5	275 561	369 093
Totale fondi liberi e riserve delle opere di previdenza		1 002 410	1 205 656
Capitale della fondazione		1 000	1 000
Eccedenze dei costi; eccedenze dei ricavi		0	0
Totale passivo		5 382 020	6 066 312

Conto d'esercizio

10

Conto d'esercizio

In CHF		2005	2004
	Allegato		
Contributi e versamenti ordinari e altri			
Contributi dipendenti		3 292 167	-
Contributi datore di lavoro		8 813 314	-
Totale contributi		12 105 481	14 468 873
Impiego delle riserve dei contributi del datore di lavoro		- 358	-
Impiego dei fondi liberi		- 35 829	- 15 882
Versamenti nella riserva dei contributi del datore di lavoro		115 989	-
Versamento nei fondi liberi		282 715	338 839
Interessi moratori su contributi		104 399	140 760
Totale contributi e versamenti ordinari e altri		12 572 398	14 932 591
Prestazioni d'entrata (incl. versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto)			
Prestazioni di libero passaggio incl. versamenti unici	VII.2	3 294 347	3 168 519
Totale prestazioni d'entrata		3 294 347	3 168 519
Totale afflusso di contributi e prestazioni d'entrata		15 866 745	18 101 110
Prestazioni regolamentari	VII.3		
Rendite di vecchiaia		- 2 272 972	- 2 217 720
Rendite per i superstiti		- 332 918	- 266 270
Rendite d'invalidità		- 828 652	- 908 141
Altre prestazioni regolamentari		- 433 149	- 656 581
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		- 4 530 953	- 8 948 204
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		- 1 137 395	- 595 044
Totale prestazioni regolamentari		- 9 536 039	- 13 591 960
Prestazioni d'uscita			
Prestazioni di libero passaggio all'uscita		- 7 384 312	- 11 172 122
Prestazioni di libero passaggio in caso di scioglimento del contratto		- 16 054 731	- 3 635 751
Prestazioni di libero passaggio da conti correnti delle opere di previdenza		- 242 710	- 514 430
Prestazioni di libero passaggio in caso di trasferimento		- 101 674	- 7 953
Prelevi anticipati per la promozione della proprietà d'abitazioni		- 850 415	- 961 879
Prelevi anticipati in seguito a divorzio		- 125 656	-
Totale prestazioni d'uscita		- 24 759 498	- 16 292 135
Totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati		- 34 295 537	- 29 884 095

Conto d'esercizio

In CHF		2005	2004
	Allegato		
Scioglimento e costituzione di capitale di previdenza e riserve contributi			
Scioglimento di capitale di previdenza e riserve di contributi		530 308	836 607
Costituzione di capitale di previdenza e riserve di contributi	VII.6	- 398 704	- 338 839
Totale scioglimento di capitale di previdenza e riserve di contributi		131 604	497 768
Ricavi da prestazioni assicurate			
Prestazioni assicurate		33 846 754	29 220 951
Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione	VII.2	1 689 539	3 104 070
Accrediti interesse per interessi moratori a destinatari		39 646	69 048
Totale ricavi da prestazioni assicurate		35 575 940	32 394 069
Onere delle prestazioni			
Premi di risparmio	VII.2	- 6 702 650	-
Premi di rischio		- 4 400 427	-
Premi legati ai costi		- 973 385	-
Premi a favore di Swiss Life		- 12 076 462	- 14 406 898
Versamenti unici per l'assicurazione		- 3 294 347	- 3 168 519
Utilizzo parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione		- 1 689 539	- 3 104 070
Contributi al fondo di garanzia		- 56 911	- 61 975
Fondi liberi		- 149 739	- 298 342
Interessi passivi per interessi moratori		- 39 646	- 69 048
Totale onere delle prestazioni		- 17 306 644	- 21 108 852
Risultato netto dalla componente assicurativa	VII.2	- 27 892	0
(Totale afflusso, fuoriuscita, ricavi da assicurazioni e onere delle prestazioni)			
Risultato netto proveniente dall'investimento patrimoniale			
Interessi attivi su crediti		3 766	6 238
Interessi passivi su crediti		- 3 766	- 6 238
Utili realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza		9 280	114 093
Perdite realizzate su corsi su titoli delle opere di previdenza		- 108	- 63 553
Utili realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza		391 541	73 025
Perdita contabile su corsi su titoli delle opere di previdenza		-	- 470 537
Costituzione di riserve mediante il risultato derivante dai titoli per opere di previdenza		- 400 713	346 971
Totale risultato netto proveniente dall'investimento patrimoniale		0	0
Altri ricavi	VII.2	77 245	16 285
Altri oneri	VII.2	- 49 353	- 16 285
Eccedenze dei costi; eccedenze dei ricavi		0	0

Allegato al conto annuale 2005

12

I Basi e organizzazione

I.1 Forma giuridica e scopo

La Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino è stata creata nel 1964 ed è destinata all'allestimento della previdenza professionale, se questa supera l'obbligo assicurativo secondo la Legge federale sulla previdenza professionale (LPP).

Suo scopo è quello di permettere ai datori di lavoro di regolare la previdenza a favore del personale sovraobbligatoria senza doversi assumere i costi e gli oneri legati alla costituzione e alla gestione di una fondazione propria della ditta.

I.2 Registrazione e fondo di garanzia

La fondazione è un'istituzione di previdenza non iscritta e quanto alla sua attività si situa al di fuori della previdenza obbligatoria secondo la Legge federale sulla previdenza professionale (LPP). Essa è affiliata al fondo di garanzia ed è assoggettata alla vigilanza della Confederazione.

I.3 Indicazione dell'atto

La Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino è stata fondata mediante atto pubblico del 13 febbraio 1964 nella forma giuridica della fondazione.

I.4 Organo dirigente; diritto di firma

La compartecipazione dei destinatari, prevista dalla legge, è realizzata a livello di opera di previdenza dell'impresa che si affilia ed è garantita mediante le disposizioni contrattuali. Anche a livello di consiglio di fondazione si veglia alla rappresentanza degli interessi di dipendenti e datori di lavoro, oltre agli organi della fondazione di Swiss Life in quanto fondatrice, ai fini di un'organizzazione competente e indipendente della fondazione.

Consiglio di fondazione

Antimo Perretta, La Neuveville BE, presidente
Swiss Life, Zurigo

Thomas Schönbächler, Zurigo, ZH, vicepresidente
Swiss Life, Zurigo

Heinz Allenspach, Fällanden ZH
ex delegato della Federazione centrale delle organizzazioni
svizzere dei datori di lavoro, Zurigo

Anton Laube, Hermetschwil-Staffeln AG
Suhner Gruppe, Brugg,

Massimo Petraglio, Porza TI
Grünenfelder SA, Quartino

Andreas Zingg, Bergdietikon AG
Swiss Life, Zurigo

Durata del mandato

Dal 1° luglio 2005 al 30° dicembre 2007

Diritto di firma

Il presidente, il vicepresidente e altri membri del consiglio di fondazione designati da quest'ultimo hanno il diritto di firmare collettivamente a due.

Per gestire gli affari in corso della fondazione, la gerente Swiss Life ha il diritto di designare altre persone con diritto di firma collettiva.

Gerente

Swiss Life, Zurigo
rappresentata da Claude Maillard

Sede della fondazione

Av. Du Théâtre 1, 1000 Losanna

I.5 Periti, ufficio di revisione, autorità di vigilanza

Periti in materia di previdenza professionale

Dott. Chr. Wagner, Wagner & Kunz Aktuare AG, Basilea

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA, Zurigo

Autorità di vigilanza

Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS), Berna

I.6 Datori di lavoro affiliati

Al 31 dicembre 2005 erano in vigore 356 contratti d'adesione (31 dicembre 2004: 385). Nel corso dell'anno in rassegna sono stati sciolti 32 contratti e stipulati 3 contratti.

II Membri attivi e beneficiari di rendite

	2005	2004
Numero membri attivi e invalidi	3 159	3 439
Numero beneficiari vendita di vecchiaia	143	144
Totale numero di membri	3 302	3 583
<i>Numero di membri attivi per opera di previdenza</i>	<i>8.9</i>	<i>8.9</i>

III Genere di realizzazione dello scopo

L'adesione alla fondazione avviene mediante conclusione di un contratto d'adesione fra datore di lavoro e fondazione, nel quale il datore di lavoro s'impegna ad assicurare secondo i piani determinate categorie di collaboratori per i quali desidera garantire prestazioni (vecchiaia, decesso o incapacità di guadagno) superiori a quelle previste dalla previdenza professionale e al di fuori dell'istituzione di previdenza secondo le prestazioni LPP.

Queste assicurazioni vengono concluse dalla fondazione presso Swiss Life.

Il campo d'attività della fondazione comprende i cantoni VD, FR, GE, NE, VS e TI.

IV Principi di valutazione e contabili, continuità

Il rendiconto della fondazione è stato rielaborato in maniera esaustiva nell'ottica delle disposizioni in materia di trasparenza della 1^a revisione della LPP. Il conto annuale fornisce informazioni sulla situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione e delle raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26. La prima applicazione, che non ha reso necessaria alcuna modifica dei principi di valutazione, ha luogo con il presente conto annuale.

Secondo tali prescrizioni, l'attivo viene valutato come finora, ai valori attuali corrispondenti per il giorno di chiusura del bilancio, senza l'inclusione di effetti di livellamento. In linea di principio, per valori attuali s'intendono per tutto l'attivo i valori di mercato al giorno di chiusura del bilancio. Il 31.12.2005, le azioni della Swiss Life Holding sono valutate al valore di borsa di 237.70 franchi (31.12.2004 165.50 franchi). Gli altri valori patrimoniali esposti, in particolare gli averi in conto corrente della fondazione presso Swiss Life, vengono valutati al valore nominale.

Durante l'anno in rassegna, il grado di precisione del conto d'esercizio è stato adeguato ai requisiti delle raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26. Ai fini di una migliore comparabilità, sono state riordinate anche le cifre dell'anno precedente, sempre che le relative informazioni fossero disponibili.

V Rischi tecnico-assicurativi; copertura dei rischi; grado di copertura

V.1 Genere di copertura dei rischi

Tutti i rischi sono coperti presso Swiss Life.

V.2 Spiegazione di attivo e passivo derivanti da contratti d'assicurazione

Per quanto riguarda l'attivo dichiarato derivante da contratti d'assicurazione si tratta principalmente di averi su conti correnti delle opere di previdenza presso Swiss Life (contributi pagati in anticipo, riserve di eccedenze, fondi liberi), valutati al valore nominale. I saldi dei conti delle singole opere di previdenza con lo stesso genere di conto vengono accumulati.

La voce **avere titoli delle opere di previdenza** comprende le azioni della Swiss Life Holding che sono state accordate alla fondazione in seguito alla trasformazione dall'allora Rentenanstalt/Swiss Life risp. in seguito all'esercizio dei diritti d'opzione in occasione degli aumenti del capitale (cfr. parte VI.1 dell'allegato).

V.3 Sviluppo e remunerazione della riserva matematica

La riserva matematica delle assicurazioni concluse presso Swiss Life dalla fondazione in base ai contratti collettivi di assicurazione sulla vita non figura nel bilancio della fondazione.

(V.3) Riserva matematica; riserve tecniche

In milioni di CHF	2005	2004
Persone attive	90.6	108.3
Beneficiari di rendite	25.7	26.1
Persone invalide	5.6	7.7
Riserva matematica al 31.12	121.9	142.1

V.4 Risultato dell'ultima perizia attuariale

I rischi di vecchiaia, decesso e d'invalidità nonché il rischio d'investimento sono interamente coperti presso Swiss Life. Per questo motivo si rinuncia anche all'allestimento periodico di perizie attuariali, in quanto per ogni singolo contratto si applica la tariffa collettiva di Swiss Life approvata dalla sorveglianza in materia di assicurazione.

V.5 Basi tecniche e altre ipotesi rilevanti dal punto di vista attuariale

Per l'intero portafoglio è stata applicata la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni. Per le diverse generazioni di tariffe vengono applicati tassi d'interesse tecnico che vanno dal 2,5% al 3,5%. La tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita e l'interesse tecnico non sono stati cambiati nel 2005.

V.6 Grado di copertura

Il grado di copertura illustra il rapporto fra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario. Tutti i rischi d'assicurazione e d'investimento sono coperti in ogni momento al 100% da Swiss Life.

V.7 Risultato 2005, eccedenze

Il conto d'esercizio 2005 per le assicurazioni di previdenza professionale di Swiss Life (consultabili pubblicamente su www.swisslife/imprese) presenta, per i contratti soggetti alla quota minima, ricavi dell'ammontare di 2,2 miliardi di franchi. La quota di ripartizione è pari al 93,7%. La quota a favore dei contratti risulta pertanto nettamente superiore alla quota minima del 90%.

217 milioni di franchi sono stati attribuiti alla riserva di eccedenze, il cui saldo alla fine del 2005 ammontava a 247 milioni di franchi, 62 milioni dei quali allo 01.01.2006 vengono destinati alle singole opere di previdenza come parti di eccedenze. La dimostrazione dettagliata della ripartizione delle eccedenze ha luogo nel rapporto d'esercizio 2006.

VI Spiegazioni relative agli investimenti patrimoniali e al risultato netto proveniente dall'investimento patrimoniale

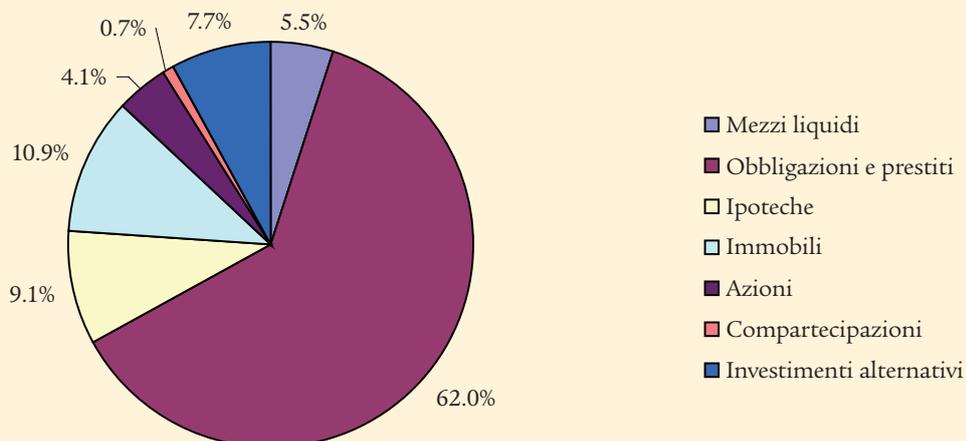
VI.1 Avere titoli delle opere di previdenza

Secondo la voce «avere titoli delle opere di previdenza», la Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino detiene presso Swiss Life azioni della Swiss Life Holding ricevute gratuitamente in occasione del passaggio, avvenuto lo 01.07.1997, da cooperativa a società anonima dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life. Inoltre essa detiene azioni della Swiss Life Holding provenute dall'esercizio dei diritti d'opzione da parte delle opere di previdenza in occasione degli aumenti del capitale della Swiss Life Holding del novembre 2002 e del maggio/giugno 2004. È proprietaria delle azioni la Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino; le azioni sono tuttavia attribuite alle singole opere di previdenza e costituiscono quindi patrimonio libero della fondazione a livello di opera di previdenza. Nell'agosto del 2005, il reddito derivante dal rimborso del valore nominale di 4 franchi per azione è stato quindi accreditato direttamente al conto patrimonio libero della fondazione.

Una decisione in merito a queste quote patrimoniali può essere presa solo tramite i rispettivi organi delle opere di previdenza; il patrimonio giuridicamente considerato quale fondi liberi della fondazione dev'essere anch'esso impiegato in maniera opportuna. Il 31.12.2005 l'azione della Swiss Life Holding aveva un valore di borsa pari a 237.70 franchi (31.12.2004: 165.50 franchi).

VI.2 Indicazioni riguardanti gli investimenti patrimoniali di Swiss Life per la riserva matematica

La riserva matematica è investita nel quadro del fondo di garanzia collettivo di Swiss Life per la previdenza professionale. Questa riserva matematica non è un investimento patrimoniale della fondazione. Swiss Life garantisce l'investimento accurato dei fondi e inoltre il rispetto dei limiti secondo le disposizioni di legge. La rappresentazione seguente mostra la ripartizione degli investimenti effettuati da Swiss Life per i fondi della previdenza professionale fra le diverse categorie d'investimento.



Fonte: Conto d'esercizio collettivo Swiss Life

VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio

VII.1 Spiegazioni relative al bilancio

Le voci **ratei e risconti attivi/passivi** non figurano nel bilancio, in quanto la fondazione non ha averi/impegni nei confronti di Swiss Life che non siano ancora stati conteggiati con i destinatari.

VII.2 Spiegazioni relative al conto d'esercizio

Il **risultato netto dalla componente assicurativa** è la somma delle voci totale afflusso da contributi e prestazioni d'entrata, totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati, ricavi da prestazioni assicurate e onere delle prestazioni. Le **eccedenze dei costi** dichiarate di 27 892 franchi corrispondono alla parte del contributo al fondo di garanzia LPP non coperta mediante i premi. Questo ammanco viene assunto da Swiss Life ed è contenuto negli **altri ricavi**.

Per le azioni della la Swiss Life Holding sono elencate le voci **utili realizzati su corsi, perdite realizzate su corsi, utili non realizzati su corsi**. Durante l'esercizio non è stato pagato alcun dividendo. La differenza delle tre voci figura come **accredito risultato derivante dai titoli Swiss Life** alle opere di previdenza affiliate (risultato derivante dai titoli accreditato). Questo aumento è risultato dalla rivalutazione delle azioni della Swiss Life Holding ancora detenute al valore di borsa del 31.12.2005 (237.70 franchi). Per la fondazione non sono sorti costi di gestione dei titoli nell'ambito del disbrigo delle vendite di azioni.

La voce **parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione** comprende le eccedenze derivanti da assicurazioni assegnate da Swiss Life, che da una parte vengono accreditate alle opere di previdenza e dall'altra vengono impiegate sotto forma di rendite derivanti dalle eccedenze a favore dei destinatari.

L'**onere delle prestazioni** include tutti i premi e i versamenti unici pagati dalla fondazione a Swiss Life per le assicurazioni concluse.

La voce **altri oneri** comprende da un lato le spese risultate alla fondazione nonché le perdite su debitori e dall'altro gli importi trasferiti a Swiss Life derivanti da tasse per la PPA e da provvigioni sull'imposta alla fonte. Gli stessi importi figurano sotto la voce **altri ricavi**.

Alla voce **prestazioni di libero passaggio incl. versamenti unici** sono riassunte sia le prestazioni di libero passaggio in caso di entrata in servizio di singoli destinatari in un'opera di previdenza oppure di intere opere di previdenza nella fondazione comune sia i versamenti unici effettuati ad esempio per l'acquisto di anni di contribuzione.

VII.3 Prestazioni regolamentari

Le prestazioni regolamentari si compongono delle parti seguenti:

In CHF	2005	2004
Rendite di vecchiaia		
Rendite di vecchiaia	2 186 744	2 194 719
Rendite di vecchiaia complete	48 779	-
Rendite certe	37 450	23 001
Totale rendite di vecchiaia	2 272 972	2 217 720
Rendite per i superstiti		
Rendite per vedove o per vedovi	260 421	247 633
Rendite per i superstiti complete	58 865	-
Rendite per orfani	13 632	18 637
Totale rendite per i superstiti	332 918	266 270
Rendite d'invalidità		
Rendite d'invalidità	828 652	908 141
Totale rendite d'invalidità	828 652	908 141
Altre prestazioni regolamentari		
Esoneri dal pagamento dei contributi in corso	328 751	515 821
Interessi moratori su prestazioni	104 399	140 760
Totale altre prestazioni regolamentari	433 149	656 581
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento ordinario	3 627 365	7 054 435
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento anticipato	903 588	1 893 769
Totale prestazioni in capitale in caso di pensionamento	4 530 953	8 948 204
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	1 137 395	376 571
Liquidazione in capitale vedove	-	218 473
Totale prestazioni in capitale in caso di decesso e d'invalidità	1 137 395	595 044
Totale prestazioni regolamentari	9 536 039	13 591 960

VII.4 Spese

La Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino è riassicurata al 100% presso Swiss Life. Questa riassicurazione non riguarda solo i rischi attuariali, ma include anche l'amministrazione. Le partecipazio-

ni ai costi delle opere di previdenza affiliate corrispondono esattamente ai premi legati ai costi che vengono trasmessi a Swiss Life. Un'eventuale perdita sui costi viene sopportata da Swiss Life e dichiarata come eccedenze negative derivanti dai costi nel calcolo delle eccedenze.

VII.5 Sviluppo delle riserve di eccedenze

In CHF	2005	2004 ¹⁾
Situazione delle riserve di eccedenze allo 01.01	369 093	506 438
Aumento in seguito a attribuzione di eccedenze	116 852	-
Accredito interesse	746	-
Totale aumenti	117 598	70 226
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	- 27 118	-
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	- 12 587	-
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	- 122 685	-
Diminuzione in seguito a trasferimento	- 48 740	-
Totale diminuzioni	- 211 130	- 207 571
Situazione delle riserve di eccedenze al 31.12.	275 561	369 093

1) Per il 2004 le cifre non presentano questo grado di approfondimento.

Nel 2005, alle singole opere di previdenza sono state attribuite molto più eccedenze rispetto all'anno precedente.

VII.6 Sviluppo delle riserve per i contributi del datore di lavoro

In CHF	2005	2004 ¹⁾
Situazione delle riserve dei contributi del datore di lavoro allo 01.01	40 704	40 577
Aumento in seguito a trasferimento	30 000	-
Aumento in seguito a versamento	85 989	-
Accredito interesse	531	-
Totale aumenti	116 520	127
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	- 357	-
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	- 40 755	-
Totale diminuzioni	- 41 112	0
Situazione delle riserve dei contributi del datore di lavoro al 31.12	116 112	40 704

1) Per il 2004 le cifre non presentano questo grado di approfondimento.

VII.7 Sviluppo dei fondi liberi

In CHF	2005	2004 ¹⁾
Situazione dei fondi liberi allo 01.01	836 563	1 186 666
Aumento in seguito a versamento	163 750	-
Aumento in seguito a perdita su debitori; prestazione di correttezza	2 113	-
Accredito interesse	2 489	-
Totale aumenti	168 352	274 817
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	- 8 710	-
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	- 189 368	-
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	- 27 054	-
Diminuzione in seguito a trasferimento	- 52 934	-
Totale diminuzioni	- 278 066	- 624 920
Situazione dei fondi liberi al 31.12	726 849	836 563

1) Per il 2004 le cifre non presentano questo grado di approfondimento.

VIII. Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione.

Zurigo, 1° giugno 2006

Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino

Antimo Perretta

Claude Maillard

Rapporto dell'ufficio di controllo

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers SA
Birchstrasse 160
8050 Zurich
Telefono +41 58 792 44 00
Fax +41 58 792 44 10

Rapporto dell'Ufficio di controllo
al Consiglio di fondazione della
Fondazione comune della Società svizzera
di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo
per promuovere la previdenza a favore del
personale delle imprese nella Svizzera
francese e nel Ticino
Lausanne

In qualità di Ufficio di controllo abbiamo verificato la conformità alle disposizioni legali del conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato), della gestione e dell'investimento patrimoniale della Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2005.

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, della gestione, dell'investimento patrimoniale, mentre il nostro compito consiste nella loro verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente agli Standard svizzeri di revisione, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi determinanti relativi alla contabilità ed all'allestimento del conto annuale, all'investimento patrimoniale, come pure le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Mediante la verifica della gestione constatiamo se sono rispettate le disposizioni legali, rispettivamente regolamentari, relative all'organizzazione, all'amministrazione, all'incasso dei contributi e al versamento delle prestazioni come pure alle disposizioni concernenti la lealtà nella gestione del patrimonio. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale, la gestione e l'investimento patrimoniale sono conformi alle disposizioni legali svizzere, all'atto di fondazione e ai regolamenti.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

PricewaterhouseCoopers SA



Roland Sauter



Michael Bühle

Zurigo, 1 giugno 2006

Allegati:

- conto annuale (bilancio, conto economico e allegato)

Immagini: Swiss Life
Foto: Anita Affentranger, Zurigo
Design: MetaDesign, Zurigo
Produzione: Management Digital Data AG, Schlieren ZH
Stampa: NZZ Fretz AG, Schlieren
Copyright: Riproduzione, anche solo parziale, solo apportando le indicazioni bibliografiche. Auspicato esemplare da archiviare.

La relazione sulla gestione della Fondazione comune della Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo per promuovere la previdenza a favore del personale delle imprese nella Svizzera francese e nel Ticino viene pubblicata in italiano e francese. In caso di divergenze delle traduzioni italiana e francese dal testo originale tedesco fa stato la versione tedesca.

